Nr 3.

NOWINY ŻUŁAWSKIE
z gminy Cedry Wielkie

Biuletyn informacyjny Gminy Cedry Wielkie

j, czerwiec, 2003 r. Egzemplarz bezpła

oczysta sesja Rady Gminy

wer przed Urzędem Gminy ozdobiły trzy maszty, na które 2 czerwca poczty sztandarowe złożone z gimnazjalistó oczyście wciągnęły flagi państwa, województwa pomorskiego i naszej gminy. Chór Zespołu Szkół w Cedrach Małych po erunkiem Bożeny Kozickiej odśpiewał hymn państwowy i piosenkę o Żuławach. W sali posiedzeń, obok istniejącego herb iny, odsłonięto herb województwa pomorskiego. Licznie zgromadzeni goście z uznaniem wyrażali się o uroczystości atulowali pomysłu.- Cieszę się, że gmina Cedry Wielkie jako pierwsza postanowiła zawiesić flagę i herb województwa n roim terenie - mówił profesor Brunon Synak, przewodniczący Sejmiku Samorządowego Województwa Pomorskiego. stem przekonany, że kolejne powiaty i gminy podchwycą tę inicjatywę. W czasach globalizacji i ujednolicania ważn byśmy znali i doceniali wartość swojej ziemi. Herb, flaga i hymn to nasze wyróżniki, które budują to żsamość i integrują ludz



Jesteśmy w województwie pomorskim i w ... Europie !

Następnie dokonano otwarcia wystaw przygotowanej przez Stowarzyszenie „Klu Nowodworski" pt. „Portrety sąsiadów"

- Jadąc do Brukseli fotografowaliśmy i filmo- waliśmy napotkanych ludzi i w ten sposó zrodził się pomysł ekspozycji i filmu, któ prezentujemy w dziesięciu miejscowościa - opowiadał Grzegorz Gala z Klub Nowodworskiego. - Przygotowujemy kolejn wystawę o Niderlandach, aby zainspirowa mieszkańców Żuław do lepszeg zagospodarowania naszych ziem.

Wśród gości, którzy zaszczycili uroczysto swoją obecnością znaleźli się m.in.: Ryszar Świlski - wicestarosta powiatu gdańskieg Karol Kozak - dyrektor gdańskiego oddzia AWRSP, Romuald Kulma - komenda powiatowy policji i Grzegorz Mocarski dyrektor kancelarii Sejmiku Samorządowe Województwa Pomorskiego.

★★★★★★★★★★★



Goście i gospodarze, oglądając wystawę, dyskutowali o Żuławach.

Co słychać w Urzędzie?

Miniprzewodnik po Urzędzie Gminy Pracownicy i ich zadania:

ekretarz gminy - *Aleksandra Czarny*
arbnik gminy - *Eugenia Zofia Mirowska*
ca skarbnika - *Elżbieta Prymaczek*
spektorzy ds. podatków i opłat - *Anna Bzdzikot, Maria Gwizdała, Izabela Klawa*
spektor ds. pracy i płacy oraz kultury, sportu i rekreacji- *Irena Bogun*
spektor ds. płac - *Maria Gierszewska*
spektor ds. rozliczeń finansowych - *Irena Budziaszek*
spektor ds. kasy - *Barbara Pawlak*
spektor ds. rozwoju gospodarczego i zarządzania kryzysowego - *Ewa Szmelter*
spektor ds. rolnictwa i ewidencji dróg - *Edmund Ligmann*
spektor ds. melioracji i wodociągów - *Jan Borowiec*
spektor ds. gospodarki komunalnej i mieszkaniowej, ochrony zeciwpożarowej, ochrony środowiska, obrony cywilnej i mówień publicznych - *Roman Mielnik*
spektor ds. obsługi Rady Gminy oraz działalności gospodarczej - *Krystyna Barczak*
spektor ds. gospodarki nieruchomościami i geodezji - *Józefa Sulej*
spektor ds. spraw budowlanych - *Małgorzata Maroszek*
acownik ds. informatyki, promocji i rozwoju gminy - Arkadiusz Krawczyk
ca kierownika Urzędu Stanu Cywilnego, inspektor ds. ewidencji dności i dowodów osobistych - *Elżbieta Mieszczak*
erownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej - *Grażyna Bereza*
acownik socjalny - *Grażyna Ciach*
arszy opiekun - *Maria Wawer*
ostra PCK - *Bożena Matyjas*
acownik kancelarii ogólnej - *Magda Kot*

Uporządkowanie gospodarki wodno - ściekowej w gminie Cedry Wielkie.

W Urzędzie Gminy trwają końcowe negocjacje dotyczące precyzowania warunków przekazania do eksploatacji od 1 ca 2003 r. infrastruktury wodociągowo - kanalizacyjnej ółce Cywilnej WEMA z Pszczółek. Zgodnie z dokonanymi talaniami, do końca br. obowiązujące taryfy nie ulegną nianie, w przyszłym roku mogą, ale nie muszą wzrosnąć. O ysokości opłat zdecyduje Rada Gminy. W ramach owiązującej ceny zostanie utworzony ziesięcioprocentowy fundusz odtworzeniowo - odernizacyjny, z którego będą finansowane nakłady westycyjne na infrastrukturę wodną. Zamierzenia te zwolą zaoszczędzić w bieżącym roku ok. 75 tys. zł z tytułu sztów ponoszonych na gospodarkę ściekową. Rocznie z dżetu gminy dopłacano ratencel ponad 171 tys. zł.
mianę w sposobie prowadzenia gospodarki wodno - iekowej wymusza konieczność dostosowania do norm owiązujących w Unii Europejskiej. Zgodnie z założeniami 2006 r. wszystkie jednostki samorządu terytorialnego nny dostosować parametry jakościowe do standardów ropejskich. W przypadku niespełnienia norm, gmina dzie płacić wysokie kary.

rmonogram prac modernizacyjnych w celu poprawienia kości wody pitnej na lata 2003-2005.

anowane prace modernizacyjne i inwestycyjne na ujęciach *azwa zadania, szacunkowy koszt, termin realizacji)*

1. Wocławy - wymiana pompy wodnej i inne prace VII - VIII 2003 - 21 000 zł
2. Kiezmark - wymiana pompy wodnej, zamontowanie odżelaź niacz y w hydroforni (z ujęcia w Cedrach Wielkich)
   - wykonanie II studni (stacja uzdatniania)
   30 000 zł 2003 r.; 100 000 zł 2004 r.
3. Błotnik - budowa zbiornika retencyjnego (rezerwa 100 m 3) 80 000 zł III 2004 r.
   - modernizacja pomp 20 000 zl 2003 r.
4. Cedry Małe - modernizacja w budynku hydroforni zbiorników na przepompownię; 200 00 zł - 2004 r.

II. Planowane prace inwestycyjne na sieci wodociągowej:

1. Stanisławowo - Trutnowy (połączenie sieci ok. 900 mb.) 30 000 zł; X/XI 2003 r.
2. Droga Pruszcz - Trutnowy I (połączenie sieci ok. 300 mb.) 7 000 zł; X/XI 2003 r.
3. Cedry Wielkie - Miłocin (połączenie sieci ok. 1200 mb.). 50 000 zł, IX/X 2003 r.
4. Leszkowy - Kiezmark (połączenie sieci ok 2400 mb.). 100 000 zł, 2003 r. lub 2004 r.
5. Wocławy (K. Bulik) (wykonanie sieci ok. 500 mb.). *(realizacja uzależniona od pozyskanych środków)*
6. Wocławy - Koszwały (połączenie sieci ok. 1400 mb.). 40 000 zł; VII/VIII 2004 r.
7. Stanisławowo - Miłocin (połączenie sieci ok. 1500 mb.). 60 000 zł; IX/X 2004 r.
8. Cedry Wielkie - Długie Pole (połączenie sieci ok. 1500 mb.)

RAZEM: 2003 r. = 102 000 zł / 202 000 zł
2004 r. = 200 000 zł / 100 000 zł; 2005 r. = 50 000 zł

OGÓŁEM:
2003 r. = 173 000 zł (AWRSP - 100 000 zł, śr. wł. 73 000 zł)
2004/2005 r. = 450 000 zł (AWRSP - 200 000 zł, śr. pomocowe, środki własne 250 000 zł)

Harmonogram prac modernizacyjnych i inwestycyjnych w zakresie uregulowania gospodarki ściekowej na lata 2003 - 2005.

2003r.

1. Modernizacja oczyszczalni ścieków w Cedrach Wielkich (kon - cepcja, raport oddziaływania na środowisko, pozwolenia na modernizację, wybór wykonawcy, pierwsze prace budowlane) - 70.000 zł
2. Przejęcie od AWRSP oczyszczalni Koszwały (Miłocin II) wraz z kolektorem i przepompownią.
3. Wykonanie kolektora ściekowego w Cedrach Małych (1,5 km) - 700.000 zł
4. Likwidacja zbiornika Inhoffa w Cedrach Małych (Błotniku)

2004 r.

1. Modernizacja oczyszczalni ścieków w Cedrach Wielkich - 2,5 - 3 mln zł
2. Wykonanie projektu sieci Miłocin - Cedry Wielkie - 10 000 zł
3. Wykonanie projektu sieci Koszwały (wieś) - 25 000 zł

2005 r.

1. Wykonanie kolektora ściekowego Miłocin - Cedry Wielkie - 700000 zł
2. Wykonanie sieci kanalizacyjnej w Koszwałach 800.000 zł
3. Wykonanie projektu sieci Trutnowy (wieś) oraz kolektora do połączenia z gminną oczyszczalnią w Cedrach Wielkich - 25000 zł.

Rozmowa z wójtem gminy Januszem Golińskim



Bilans otwarcia

Po 4 miesiącach urzędowania może Pan ocenić sytuację gminy. Proszę o krótką charakterystykę.

Większość mieszkańców już wie, że faktycznie nie mamy oczyszczalni ścieków. Natychmiastowych działań wymaga też poprawa jakości wody. Dotychczas w tym zakresie zabiegano tylko o przedłużenie na kolejny rok zezwoleń SANEPIDU. Teraz musimy udowodnić, że podjęliśmy konkretne kroki w celu poprawy jakości wody albo 8 studzienek zostanie zamkniętych. Rozpoczęliśmy również rozmowy w celu ograniczenia niekontrolowanego przywozu śmieci na gminne wysypisko. Lepiej wygląda sytuacja oświaty- wszystkie szkoły zostały wyremontowane, ale placówka w Giemlicach czeka na kompleksową modernizację. Wciąż pozostaje wiele potrzeb w zakresie melioracji i budowy dróg gminnych.

Jakie największe zaskoczenie i rozczarowanie przeżył Pan przy rozpoznaniu potrzeb inwestycyjnych gminy?

Najtrudniej mi było pogodzić się z faktami dotyczącymi oczyszczalni ścieków. Mówiło się o konieczności jej modernizacji za 700 tys. zł, tymczasem okazało się, że czeka nas przebudowanie budowy za 25 mln. zł. Pozostałe potrzeby znałem, toteż sytuacja mnie nie zaskoczyła. Będziemy starać się o pozyskanie funduszy unijnych, ale aby po nie sięgnąć, trzeba zgromadzić jak najwięcej własnych środków, stąd konieczna szukania oszczędności. Im więcej zainwestujemy, tym więcej otrzymamy.

Niektórzy twierdzą, że pełnienie funkcji rozpoczął Pan od remontu Urzędu Gminy, wymiany pracowników i mebli...

Trochę sprawiedliwości. Ponad 3 miesiące zostawiłem sobie na przyjrzenie się, jak instytucja funkcjonuje. Pewne zmiany okazały się konieczne. Zgodnie z moją wizją urząd musi spełniać oczekiwania i potrzeby mieszkańców, konieczne okazało się więc usprawnienie działań pracowników. W skutek reorganizacji i przejęcia kompetencji przez wicewójta zlikwidowane zostało stanowisko inspektora ds. oświaty. Zbędny okazał się również etat zaopatrzeniowca, jako że w dzisiejszych czasach wszelkie dostawy można załatwić przez telefon. Zwolniłem jedną z dwóch sprzątaczek, a kierownik Urzędu Stanu Cywilnego przeszła na emeryturę. Geodeta przestał być pracownikiem etatowym, ale po złożeniu korzystnej oferty otrzymuje zlecenia. Na razie dalszych zmian nie przewiduję, choć pewien retusz jeszcze nastąpi, bowiem podnoszenie jakości pracy wymaga ciągłego doskonalenia pracowników i ich warsztatu zawodowego. Ci, którzy nie rozumieją tego wymogu, będą musieli zmienić pracę.

Czy konieczny był remont?

Zapytam retorycznie - jak często odnawiamy własne mieszkania? W urzędzie w jednym z pokoi po usunięciu starych tapet czytaliśmy o sukcesach Edwarda Gierka, bowiem ściany były wyklejone gazetami z lat siedemdziesiątych. Czy remont co 30 lat to za często? Pomalowano tylko część pokoi, reszta musi poczekać. W ramach wymiany mebli zakupiono 15 krzeseł dla Rady Gminy, kilka dla petentów i cztery fotele do gabinetu wójta. Byliśmy ostatnim UG w powiecie, w którym obowiązywał wystrój sprzed ćwierćwiecza. Jak wchodzi się do gospodarza powinno być czysto i przyjemnie. W ten sposób okazujemy też szacunek odwiedzającym nas gościom. Środki przewidziane na ten cel zostały zagwarantowane w budżecie, a modernizacja kosztowała 20 tys. zł.

Dziękuję za rozmowę.

Wesoło i zgodnie z tradycją

Witaj wiosno!

Tegoroczna zima długa i mroźna, wyzwoliła w nas tęsknotę do słonecznych i pogodnych dni. Pierwszy dzień wiosny witano więc we wszystkich szkołach radośnie i hucznie, nigdzie nie zabrakło atrakcji.

Uczniowie w Wocławach przebrani za Indian przygotowali wielką "hecę", bo pod takim hasłem obchodzono doroczne święto. W wiosennie udekorowanej sali odbyły się konkursy z nagrodami, pokazy mody oraz występy starszych dzieci. Natomiast w Cedrach Małych rozegrano mecz siatkówki pomiędzy nauczycielami a ich wychowankami. Później całą szkołę wypełniły wesołe piosenki i krótkie spektakle, zaimprowizowane przez młodzież.

Również wiosenno-zimowa część artystyczna miała miejsce w Giemlicach. Poza tym maluchy przygotowały słomianą Marzannę i wyruszyły z nią przez wieś przy akompaniamencie instrumentówi śpiewu. Wycieczka skończyła się powrotem na szkolne boisko i spaleniem kukły.



Nauczyciele Zespołu Szkół w Cedrach Wielkich jako starożytni Egipcjanie

Grono pedagogiczne w Cedrach Wielkich postanowiło w tym roku cofnąć się w odległe czasy i stworzyć klimat starożytnego Egiptu. Faraon, kapłani, mumie, piramidy i egipskie rytuały czekały na wszystkich po wcześniejszym apelu i przejęciu władzy przez młodzież. Wiosnę powitano też w terenie, gdyż młodsze klasy szukały jej zwiastunów.

21 marca równie ciekawie przebiegł w Giemlicach. Uczniowie, nauczyciele i personel wspólnie witali wiosnę przebrani w kolorowe, pomarańczowe barwy. Radośnie mijał czas podczas konkursów i palenia Marzanny, w tej placówce był to jednocześnie dzień samorządności. Klucz od szkoły przejęli więc na kilka lekcji wychowankowie.

Edyta Dwulatka

Nasza gmina

0 lat minęło...

ało kto pamięta, że nasza gmina skończyła właśnie 30 lat! rystyna Barczak odnalazła w starych kronikach Urzędu miny dokumenty, które stwierdzają, że od 1 stycznia 1973 ku w powiecie gdańskim tworzy się gminę Cedry Wielkie, w órej skład wchodzi 9 wsi - sołectw: Błotnik, Cedry Małe, edry Wielkie, Długie Pole, Kiezmark, Leszkowy, Miłocin, tanisławowo, Trutnowy. Powierzchnia gminy wynosiła ówczas 9809 ha, zameldowanych było 4300 mieszkańców. ołectwa Koszwały, Trzciniско, Wocławy włączono w granice dministracyjne gminy w 1975 r. z likwidowanej gminy rzejazdowo, a w 1976 r. sołectwo Giemlice z likwidowanej niny Suchy Dąb.
1976 roku liczba mieszkańców wynosiła 5300, zaś obszar 2428 ha. ❑

Komunikaty

Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Cedrach Wielch można odbierać wnioski Państwowego Funduszu ehabilitacji Osób Niepełnosprawnych o dofinansowanie:
- zakupu samochodu dla osoby niepełnosprawnej,
- zakupu i montażu oprzyrządowania samochodu,
- zakupu sprzętu komputerowego,
- zakupu wózka inwalidzkiego o napędzie elektrycznym

ainteresowani proszeni są o kontakt z GOPS. ❑

rojekty miejscowych planów zagospodarowania zestrzennego dla obszarów wsi Błotnik, Długie Pole, iemlice, Leszkowy, Miłocin, Stanisławowo, Trutnowy, zciniskowraz z prognozami skutków wpływu ustaleń planów a środowisko przyrodnicze będą wyłożone do wglądu od 7 VII 4 VIII w pokoju nr 17 Urzędu Gminy w Cedrach Wielkich w odz. 800 - 1500. ❑

lote gody

ństwo Zofia i Wincenty Leszczyńscy 11 maja święto wali bileuszu 50-lecia małżeństwa. Z tej okazji z rąk wójta gminy anusza Golińskiego małżonkowie otrzymali Medal za ugoletnie Pożycie Małżeńskie przyznany przez Prezydenta P. Złotych jubilatów obdarowano również dyplomem z atulacjami, wiązanką kwiatów i upominkiem, które undował Urząd Gminy. ❑



Państwo Zofia i Wincenty Leszczyńscy

W drodze do Unii Europejskiej

Jak głosowaliśmy w referendum?

Uprawnionych do głosowania było 4605 mieszkańców, w referendum udział wzięło 1948 osób, czyli frekwencja wyniosł 44,02 proc. 1512 głosów oddano za przystąpieniem do U (77,62 proc.), przeciw integracji opowiedziało się 425 osób czyli 22,38 proc., 11 głosów było nieważnych.
Głosowanie w poszczególnych obwodach wyglądało w następujący sposób:

Obwód nr 1 w Cedrach Małych:
Uprawnione do głosowania były 1833 osoby. Udział w referendum wzięło 804 osób, czyli 43,86 proc. Z wstąpieniem do Unii oddano 615 głosów (76,97 proc.), przeci 184 głosy (22,88 proc.), 5 głosów było nieważnych.

Obwód nr 2 w Cedrach Wielkich:
Uprawnionych do głosowania były 1751 osób. Udział w referendum wzięło 707 osób, czyli 45 proc. Za wstąpieniem d Unii oddano 590 głosów (83 proc.), przeciw 111 (17 proc.), 6 głosów było nieważnych.

Obwód nr 3 w Trutnowach:
Uprawnionych do głosowania było 1021 osób. Udział w referendum wzięło 437 osób, czyli 42,80 proc. Z wstąpieniem do Unii oddano 307 głosów (71,06 proc.), przeci 125 (28,93 proc.), 5 głosów było nieważnych.



Najmłodszych też uczyliśmy demokracji.

Dzień Dziecka

Czterdzieścioro dzieci z naszej gminy skorzystało zaproszenia Biura Poselskiego Posła Macieja Płażyńskiego który z okazji Dnia Dziecka zaprosił je na rejs katamaranem "Rubin" po Zatoce Gdańskiej. Impreza integracyjna miała miejsce 31 maja. Dzieciaki przez kilka godzin nie tylko pływały statkiem, ale też uczestniczyły w konkursach i zabawach specjalnie dla nich przygotowanych.
- Serdeczne podziękowania należą się panu Andrzejowi Kawali, który zasponsorował przewóz autokarem uczestników imprezy - powiedziała wicewójt Bożena Kozicka.
Z okazji Dnia Dziecka imprezy dla naszych pociech zorganizowano we wszystkich placówkach oświatowych, w Szkole Podstawowej w Giemlicach odbył się wspaniały festyn rodzinny, zaś sołectwo Miłocin zaprosiło mieszkańców gminy na zabawę sportowo - rekreacyjną, na której świetnie czuli się starsi i młodzi.

Redaguje zespół:
Urząd Gminy w Cedrach Wielkich i Stowarzyszenie „Żuławy Gdańskie"